STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 30 июня 2014 г.

АДМИНИСТРАЦИЯ КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ТОМ, ЧТО БАНК BNP PARIBAS ВЫПЛАТИТ ШТРАФ НА СУММУ $8,9 МЛРД., ВКЛЮЧАЯ $2,24 МЛРД. ДЕПАРТАМЕНТУ ФИНАНСОВЫХ УСЛУГ ШТАТА (DFS), УВОЛИТ ЧЛЕНОВ СВОЕГО ВЫСШЕГО РУКОВОДСТВА И ОГРАНИЧИТ КЛИРИНГОВЫЕ ОПЕРАЦИИ С ДОЛЛАРАМИ США ЗА НАРУШЕНИЕ ЗАКОНОВ

С ведома нескольких руководителей высшего звена банк BNPP скрыл транзакции на сумму свыше $190 млрд. с клиентами, на которых распространяется действие санкций США, в том числе, с компаниями и организациями Судана, Ирана и Кубы

Главный операционный директор одобрил продолжение незаконных сделок на заседании, в ходе которого, по его просьбе, не велся протокол; руководитель Североамериканского отделения по этике и соблюдению норм BNPP отметил: «Маленький грязный секрет — больше не секрет, не так ли?»

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о правоохранительных мерах, принятых Департаментом финансовых услуг штата Нью-Йорк (New York State Department of Financial Services, DFS) в связи с нарушениями закона и серьезными проступками, совершенными банком BNP Paribas (BNPP). В рамках целого ряда вопиющих схем, нацеленных на сокрытие сделок, и с ведома нескольких руководителей высшего звена банк BNPP скрыл транзакции на сумму свыше $190 млрд., проведенные в 2002–2012 гг. с клиентами, на которых распространяется действие санкций США, в том числе, с компаниями и организациями Судана, Ирана и Кубы. В результате расследования этих нарушений BNPP выплатит федеральным органам и ведомствам штата $8,9 млрд., включая штраф на сумму $2,24 млрд. департаменту DFS, уволит руководителей высшего звена и приостановит на один год клиринговые операции с долларами США по направлениям деятельности, в которых были совершены правонарушения.

«Штат Нью-Йорк не позволит компаниям нарушать законы, особенно когда это ставит под угрозу нашу национальную безопасность, — заявил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). — Принятые нами правоохранительные меры послужат предупреждением всем компаниям, предоставляющим финансовую поддержку мировому терроризму и потворствующим грубым нарушениям прав человека. Наш Департамент финансовых услуг является эффективным и мощным регулятивным органом, и мы будем продолжать обеспечивать соблюдение наших законов о борьбе с отмыванием денег».

Руководитель Департамента финансовых услуг (Financial Services Superintendent) Бенджамин М. Лоски (Benjamin M. Lawsky) отметил следующее: «Сотрудники BNPP, с ведома нескольких руководителей высшего звена, по хорошо отлаженной схеме занимались незаконным переводом средств в страны, причастные к терроризму и геноциду. В качестве гражданского регулятивного органа мы принимаем сегодня меры не только по наказанию банка, но и по разоблачению конкретных сотрудников BNPP и наложению на них санкций за совершенные правонарушения. В целях профилактики будущих преступлений важно помнить, что проступки совершают не банки, а банкиры».

В соответствии с условиями соглашения, подписанного сегодня с DFS, банк BNPP:

- Выплатит DFS гражданский штраф в размере $2,24 млрд. Этот штраф является частью общей выплаты на сумму $8,9 млрд., которая будет произведена, помимо DFS, другим федеральным органам и ведомствам штата.
- По указанию DFS 13 сотрудников банка были уволены или отстранены от работы по результатам расследования, включая следующих руководителей высшего звена:
    - **Жорж Шодрон де Курсель (George Chodron de Courcel)**, главный операционный директор
    - **Вивьен Леви-Гарбуа (Vivien Levy-Garboua)**, нынешний старший советник исполнительного комитета BNPP и бывший руководитель отдела нормативно-правового соответствия
    - **Кристофер Маркс (Christopher Marks)**, руководитель отдела рынков заемного капитала
    - **Доминик Реми (Dominique Remy)**, руководитель отдела структурированного финансирования Банка корпоративных инвестиций (CIB)
    - **Стивен Стромбеллайн (Stephen Strombelline)**, руководитель отдела этики и нормативно-правового соответствия Североамериканского отделения
- В общей сложности дисциплинарным санкциям по результатам данного расследования подверглись 45 сотрудников BNPP; санкции включают увольнения, сокращение зарплаты, понижение в должности и другие меры. (Еще двадцать семь сотрудников BNPP, которые могли бы подвергнуться потенциальным дисциплинарным мерам по результатам расследования, ранее ушли из BNPP сами.)
- Приостановит на один год операции с долларами США через Ньюйоркское отделение и другие отделения BNPP в США по направлениям деятельности, в рамках которых были совершены правонарушения; подробности приведены ниже и в соглашении.
- Продлит еще на два года срок деятельности независимого контролера DFS, назначенного в Ньюйоркское отделение BNPP для проведения расследования практики соблюдения санкций в соответствии с «Законом о банковской тайне и противодействии отмыванию денег» (Bank Secrecy Act/Anti-money Laundering, BSA/AML). Контролер будет также осуществлять надзор за соблюдением банком BNPP приостановки операций в долларах США в соответствии с подписанным сегодня соглашением.

Нарушения законов и серьезные проступки, совершенные BNPP

Как уточняется в соглашении, подписанном сегодня DFS, в период с 2002 по 2012 гг. BNP Paribas скрыл клиринговые транзакции на сумму свыше 190 млрд. долларов США с компаниями и организациями Судана, Ирана и Кубы, которые производились через Ньюйоркское отделение банка и другие финансовые учреждения штата Нью-Йорк. В ходе сделок с этими сторонами, на которые распространяется действие санкций, BNP Paribas, в соответствии с указаниями высшего руководства банка, занимался систематической практикой, состоящей в удалении и неупоминании информации о суданских, иранских и кубинских сторонах в платежных сообщениях, направляемых через Ньюйоркское отделение банка и другие независимые финансовые учреждения штата Нью-Йорк. Эта действия совершались для «гарантии конфиденциальности сообщений и во избежание их раскрытия любым потенциальным следственным органам». Для уклонения от санкций банк также предпринимал ряд других уловок, которые подробно описаны ниже.
Совершенные BNPP нарушения были особенно вопиющими, в частности, потому, что они продолжались в течение многих лет после того, как на другие банки были наложены санкции за аналогичные нарушения; включали многочисленные схемы, специально разработанные для обмана регулятивных органов; и совершались с ведома нескольких руководителей высшего звена.

В частности, в сентябре 2005 года старшие сотрудники отдела нормативно-правового соответствия женевского отделения BNPP организовали совещание руководителей BNPP, чтобы «выразить высшему руководству банка озабоченность швейцарского отдела нормативно-правового соответствия в отношении сделок, заключаемых с суданскими клиентами». В совещании приняли участие несколько членов высшего руководства отделений BNPP в Париже и Женеве, в том числе Жорж Шодрон де Курсель (Georges Chodron de Courcel), который в то время был главным операционным директором BNPP. На совещании Шодрон де Курсель отмел опасения сотрудников отдела нормативно-правового соответствия и просил, чтобы на совещании не велся протокол.

Более того, в декабре 2005 года, когда было объявлено о заключении урегулирования с контролирующими инстанциями США и голландским банком ABN AMRO в связи с нарушениями законодательства США о санкциях, руководитель отдела нормативно-правового соответствия Североамериканского отделения BNPP отметил: «Маленький грязный секрет — больше не секрет, не так ли?»

Соглашения с сетью региональных банков для уклонения от санкций против коммерческих операций с Суданом

Помимо удаления информации из сообщений об электронных переводах BNPP также предпринимал ряд других уловок для сокрытия своих незаконных сделок. Например, вскоре после введения США санкций против Судана в 1997 году, отделение BNPP в Женеве установило корреспондентские отношения с сетью из девяти независимых региональных банков, расположенных в Африке, Европе и на Ближнем Востоке; некоторые такие отношения были установлены исключительно для произведения финансовых операций с суданскими клиентами. Счета в региональных банках были открыты для того, чтобы обойти санкции США.

В частности, BNPP использовали региональные банки в двухступенчатых операциях, разработанных для того, чтобы позволить суданским клиентам BNPP обходить санкции США. На первом этапе суданский банк, желающий перевести доллары США из Судана, перечислял средства внутри отделения BNPP в Женеве на корреспондентский счет, специально заведенный этим отделением в одном из региональных банков; это делалось для облегчения переводов в долларах США за пределы Судана. На втором этапе региональный банк переводил деньги бенефициару суданского банка через банк США без ссылки на суданский банк. В результате американскому банку-получателю средств казалось, что они поступают из регионального банка, а не из суданского.

В целях дальнейшего сокрытия истинного источника транзакций через региональный банк сотрудники женевского отделения BNPP зачастую договаривались с региональным банком об одно- или двухдневном периоде ожидания после внутреннего перевода средств и перед их дальнейшим переводом в долларах по каждой транзакции внутри США, чтобы искусственно устранить связь такой транзакции с предварительным переводом с участием региональных банков — с тем, чтобы финансовые учреждения и контролирующие инстанции США не смогли увязать платежи со стороной, на которую наложены санкции.

Прибыль дороже принципов: Судан «принял у себя Усаму бен Ладена», Дарфур — это «гуманитарная катастрофа»

Во внутренних меморандумах банка, касающихся суданского бизнеса BNPP, в которых обсуждалась политическая обстановка и «кризис в Дарфуре», также упоминалась экономическая ситуация и «финансовая динамика» суданской нефтяной индустрии. Фактически, многие высшие руководители BNPP были хорошо осведомлены о кризисе в Дарфуре и незаконных действиях Судана на мировой арене. Официальные лица BNPP характеризовали Дарфур как «гуманитарную катастрофу» и при обсуждении суданского бизнеса отмечали, что некоторые суданские банки «играют ключевую роль в поддержке суданского правительства, которое ... предоставило убежище Усаме бен Ладену и противодействует вмешательству Организации Объединенных Наций в Дарфуре». Старший персонал отдела нормативно-правового соответствия BNPP согласился продолжить суданский бизнес и рационализировал свое решение, заявив, что «отношения с этими контрагентами являются исторически важными, а коммерческие выгоды от них весьма значительны. Ввиду этого Отдел нормативно-правового соответствия не желает противодействовать таким отношениям».

Противозаконные переводы средств через «независимый» банк США, а не через отделение BNPP в Нью-Йорке

Другая схема BNPP, использованная для уклонения от санкций и обмана контролирующих инстанций, состояла в перемещении его незаконных операций в долларах США из Ньюйоркского отделения BNPP в другой самостоятельный американский банк, как только BNPP стал объектом повышенного внимания со стороны контролирующих инстанций в связи с нарушением установленных процедур.

В 2004 году совместное разбирательство, проведенное предшественником департамента DFS совместно с Федеральным резервным банком Нью-Йорка (FRBNY), выявило систематические нарушения банком BNPP требований закона BSA/AML. По результатам расследования, проведенного контрольными инстанциями, BNPP заключил с департаментом и FRBNY меморандум о взаимопонимании (Memorandum of Understanding, MOU), пообещав, в частности, устранить недостатки в системах BNPP в целях соблюдения требований BSA/AML.
Вместо этого BNPP скрыл свои продолжающиеся нарушения закона от регулирующих инстанций и органов власти Нью-Йорка. Внутренние документы, полученные из банка, свидетельствуют о том, что в тот же период, относящийся к 2004 году, большинство руководящих сотрудников отделов операций, нормативно-правового соответствия и юридического отдела знали о серьезных нарушениях банком требований законов и нормативов, однако, вместо того чтобы сообщить о них соответствующим инстанциям, активно поддерживали эти действия.

В 2004 году высшее руководство штаб-квартиры BNPP в Париже и женевского отделения банка провели совещание по поводу санкций США «против нестабильных стран (Судана, Ливии, Сирии...)» и их влияния на деятельность BNPP. Для защиты своего Ньюйоркского отделения от потенциальных действий нормативных органов должностные лица BNPP выработали решение, в соответствии с которым отделение BNPP в Женеве будет использовать услуги независимого американского банка для проведения незаконных сделок в долларах США со сторонами, подпадающими под действие санкций. Тем самым «проблема», связанная с нарушением санкций США, была «перемещена» в независимый американский банк.

Хотя руководители BNPP были предупреждены сотрудниками отдела нормативно-правового соответствия о том, что проведений таких операций с независимым американским банком может рассматриваться в качестве «серьезного» и «грубого нарушения установленных правил», эта практика продолжалась.

В 2008 году департамент и FRBNY прекратили действие меморандума о взаимопонимании 2004 года, сочтя, что банк соблюдает все необходимые требования. Уведомление о прекращении действия меморандума было адресовано, в частности, руководителю отдела нормативно-правового соответствия и координатору по вопросам внутреннего контроля Вивьен Леви-Гарбуа (Vivien Levy-Garboua). Руководство банка в полной мере осознавало, что прекращении действия меморандума 2004 года было основано на фальсифицированных фактах. Леви-Гарбуа знала и хранила молчание по поводу продолжающихся многолетних усилий BNPP по проведению тайных операций со сторонами, на которые распространяется действий санкций, в частности, с Кубой. Младший сотрудник отдела нормативно-правового соответствия направил Леви-Гарбуа и другим работникам отдела электронное сообщение о том, что «переговоры с [кубинской кредитной организацией], на которую [BNPP] в течение двух лет оказывал давление для устранения сообщений о переводе средств в долларах США, зашли в тупик, и мы знаем, что эту ситуацию невозможно изменить, не дав что-то взамен... [З]ависимость [кубинской кредитной организации] от долларов США не дает BNPP возможность проводить операции с Кубой «в полном соответствии с законами».

Положения соглашения об урегулировании

Помимо денежных штрафов NYDFS потребовал наложения на BNPP других существенных нормативных санкций в качестве условия сохранения лицензии на работу его Ньюйоркого отделения. К ним относятся возложение ответственности — включая увольнение — на конкретных руководителей, участвовавших в незаконных операциях, и временная приостановка операций с долларами США по направлениям деятельности, в рамках которых были совершены правонарушения.

В соответствии с соглашением BNP Paribas приостановит на один год клиринговые операции с долларами США через свое Ньюйоркское отделение, а также через все филиалы BNPP и все банки, в которых BNPP имеет контрольный пакет акций. BNPP не будет стремиться избежать или обойти требование о приостановке таких операций путем перемещения или способствования перемещению клиентских отношений в другое отделение или сферу деятельности BNPP. Требование о временном прекращении указанных операций вступит в силу 1 января 2015 года и прекратит свое действие 31 декабря 2015 года и будет включать следующее:

- временное прекращение всех клиринговых операций в долларах США в сфере финансирования нефтяной и газовой индустрии в отделении BNPP в Женеве;
- временное прекращение всех клиринговых операций в долларах США в сфере финансирования нефтяной и газовой индустрии в отделении BNPP в Париже;
- временное прекращение всех клиринговых операций в долларах США в сфере финансирования нефтяной и газовой индустрии в отделении BNPP в Сингапуре;
- временное прекращение всех клиринговых транзакций в долларах США в сфере документарных операций в отделении BNPP в Милане;
- временное прекращение всех клиринговых операций в долларах США с клиентами в нефтяной и газовой индустрии в отделении BNPP в Риме;
- временное прекращение всех клиринговых операций в долларах США со вкладами независимых банков в отделении BNPP в Лондоне.

Кроме того BNP Paribas должен на период двух лет запретить все корреспондентские клиринговые операции в долларах США с независимыми банками Нью-Йорка и Лондона.

В задачи контролера, назначенного департаментом DFS в банк BNPP, будет входить надзор за соблюдением требований о временном прекращении банком операций с долларами США. Помимо содействия в надзоре за соблюдением этих требований деятельность контролера будет при необходимости способствовать информированию о потенциальном наложении и степени аналогичных санкций DFS на другие банки.

Руководитель DFS Лоски (Lawsky) поблагодарил офис федерального прокурора Южного округа Нью-Йорка, Министерство Юстиции США, прокуратуру округа Нью-Йорк, Федеральный резервный

банк Нью-Йорка и Министерство финансов США за их работу и сотрудничество в расследовании деятельности BNP Paribas.

Для просмотра копии подписанного сегодня соглашения с DFS, пожалуйста, нажмите сюда.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

****
WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE